

İçindekiler/Table of Contents

A Critique on the Film Adaptation of Neil Gaiman's Fantasy Novel *Stardust*.....1-15

Neil Gaiman'ın *Yıldız Tozu [Stardust]* Romanının Sinema Uyarlaması Üzerine Bir Eleştiri Yazısı

Selma AKSEKİ

Research/Araştırma

Erken Cumhuriyet Dönemi Edebiyat Dergilerinde Çeviri, Eleştiri ve Polemik: Çeviri Tarihine 'Tercüme Münakaşaları' Işığında Bakmak.....16-45

Translation, Criticism and Polemics in Literary Magazines of the Early Republican Turkey: Looking at Translation History in the Light of 'Translation Debates'

Devrim Ulaş ARSLAN

Araştırma/Research

Who is to blame for the Withdrawal of *Roger Ackroyd Cinayeti* from Circulation? The Critic or the Translator?.....46-63

Roger Ackroyd Cinayeti'nin Piyasadan Toplatılmasının Sorumlusu Kim? Eleştirmen mi Çevirmen mi?

Seyhan BOZKURT JOBANPUTRA

Research/Araştırma

Görme Engelliler için Erişilebilir bir Etkinlik Alanı olarak *Engelsiz Filmler Festivali*.....64-88

Accessible Film Festival as an Accessible Domain for the Blind and Partially Sighted People

Duygu DALASLAN, Pelin ŞULHA

Araştırma/Research

A Linguistic Analysis of the Literary Translation of Address Forms from English into Turkish.....89-110

Yazın Çevirisinde Hitap Biçimlerinin İngilizceden Türkçeye Çevirisinin Dilbilimsel Açından İncelenmesi

Yeşim (SÖNMEZ) DİNÇKAN

Research/Araştırma

***Trainspotting*'in Türkçe Çevirileri Işığında Heteroglossia Çevirisine Kitle-Tasarımı Odaklı Bir Yaklaşım.....111-131**

An audience-design approach to the translation of heteroglossia: The case of *Trainspotting* in Turkish

Hilal ERKAZANCI DURMUŞ

Araştırma/Research

Habitus and Translators: Orhan Pamuk's *My Name is Red*.....132-151

Habitus ve Çevirmenler: Orhan Pamuk'un *Benim Adım Kırmızı* Romanı

Emrah ERİŞ

Research/Araştırma

Karikatürlerde Çevirmen ve Çeviri.....152-176

Translators and Translation in Cartoons

Ayşe Şirin OKYAYUZ, Mümtaz KAYA

Araştırma/Research

Translation Revision in Professional Translation Companies in Turkey.....177-200

Türkiye'deki Çeviri İşletmelerinde Çeviride Düzeltme

Özgür ŞEN BARTAN, Caner ÇETİNER, Selim Ozan ÇEKÇİ

Research/Araştırma

Role and Ethics in Healthcare Interpreting in Turkey.....201-219

Türkiye'de Hastane Çevirmenliğinde Rol ve Etik

Olcay ŞENER, Şeyda KINCAL

Research/Araştırma

Writing and Translation of Patent Documents: Language of Descriptions and Claims.....220-241

Patent Metinlerinin Yazımı ve Çevirisi: Tarifname ve İstemlerin Dilsel Özellikleri

Güliden TANER

Research/Araştırma

Çeviri Sosyolojisi Işığında Engelli Çevirmenler: Fenomenolojik Yaklaşım ile Görünmeyeni Görünür Kılmak.....242-254

Translators with Disabilities in the Light of the Sociology of Translation: Making the Invisible Visible with the Phenomenological Approach

Burcu TAŞKIN, Emine BOGENÇ DEMİREL

Araştırma/Research

Kumlu, Dolunay. (2018). *Özel Alan Çevirisi: Akademik Eğitim Uygulamalarında Teknoloji ve Sosyal Medya*. Ankara: Siyasal Kitabevi, 156 s. ISBN 978-605-9221-87-0.....255-256

Yeşim (SÖNMEZ) DİNÇKAN

Kitap incelemesi/Book review

Bulut, Alev. (2018). *Basından Örneklerle Çeviride İdeoloji ve İdeolojik Çeviri*. Ankara: Siyasal Kitabevi. 191 s. ISBN 978-605-9221-81-8.....257-259

Ayşe Şirin OKYAYUZ

Kitap incelemesi/Book review